

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA**  
**UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO**

**Liceo Ginnasio Statale "T. Tasso"**

Via Sicilia 168 - 00187 ROMA ☎ 06 121128305 fax 0642874639

✉ rmpc250005@istruzione.it

✉ rmpc250005@pec.istruzione.it

con il patrocinio e la collaborazione di

*Associazione Amici del Tasso*

*Associazione Italiana di Cultura Classica*  
*Delegazione di Roma "V. Tandoi"*

Centrum Latinitatis Europae - C. L. E.

**EPISTEMAI**

\*

**ΕΠΙΣΤΗΜΑΙ**

Testi e linguaggi tecnici  
del greco e del latino  
Convegno e *Certamen*

II EDIZIONE: L'ARTE

AI DIRIGENTI DEI LICEI CLASSICI, SCIENTIFICI D'ITALIA E DELLE SCIENZE UMANE

Prot.n.4965/N15

Oggetto: Trasmissione Bando Certamen Epistemai 2015

**Premessa**

Le civiltà greca e romana hanno elaborato, nel corso di millenni di storia linguistica e culturale, numerosi linguaggi specialistici, tecnici, settoriali, per altrettanti saperi e ambiti della realtà. Linguaggi e testi che, spesso, ci rivelano aspetti poco frequentati delle civiltà antiche, lessici ricchissimi e a volte sorprendentemente moderni. Il Liceo Tasso di Roma intende proporre, a docenti e studenti, un approfondimento di questi linguaggi tecnici e specialistici greci e latini, attraverso un convegno e una gara di traduzione che, di anno in anno, saranno focalizzati su uno di tali ambiti: ad esempio agricoltura, alimentazione, arte, architettura, astrologia, astronomia, diritto, drammaturgia, filosofia, fisica, geografia, matematica, medicina, musica, oratoria e retorica, storiografia, zoologia.

## Regolamento

- 1) Il Liceo Tasso, con il patrocinio e la collaborazione del *Centrum Latinitatis Europae* (C.L.E) e dell'Associazione Italiana di Cultura Classica – Delegazione di Roma, bandedisce per l'a. s. 2015/2016 una gara di traduzione da testi tecnici greci e latini, riservata agli studenti iscritti al penultimo e all'ultimo anno dei licei classici, scientifici, linguistici e psicopedagogici di tutto il territorio nazionale.
- 2) La prova consisterà in una traduzione in lingua italiana di un brano in lingua latina (sez. A) o greca (sez. B), a scelta dello studente (al momento della prova) integrato da un breve commento di carattere linguistico, storico e scientifico. Per questa edizione la prova di traduzione verterà su testi dell'Arte (**pittura, scultura, architettura**).
- 3) Possono partecipare al *Certamen* gli alunni che abbiano riportato la votazione di almeno **8/10** in latino o in greco e una media in tutte le materie di **8/10** al termine dell'anno scolastico precedente.
- 4) Ogni liceo potrà inviare al *Certamen* un numero massimo di tre alunni.
- 5) Gli studenti interessati rivolgeranno la domanda di partecipazione all'Istituto di appartenenza, il quale provvederà a inviare al Liceo Tasso entro il giorno **12 febbraio 2016**, il modulo di iscrizione allegato al presente bando con i nominativi degli allievi.
- 6) La scuola iscritta dovrà versare una quota pari a euro **30,00** ad alunno tramite Bonifico Postale IT 43E 07601 03200000026113001 intestato Liceo Classico Statale Torquato Tasso- Servizio Cassa Sicilia, 168 00187- Roma.
- 7) Eventuali spese di viaggio e di soggiorno di studenti e accompagnatori saranno a loro carico.
- 8) Le domande di partecipazione con allegata ricevuta dell'avvenuto pagamento possono essere anticipate via fax al numero **06 42874639**, o via email all'indirizzo di posta elettronica **RMPC250005istruzione.it**.
- 9) L'iscrizione dovrà, inoltre, essere corredata dall'attestazione dei requisiti previsti dal Regolamento e dal consenso al trattamento dati (modelli A-B).
- 10) I modelli, dopo essere stati debitamente compilati e firmati da ogni singolo partecipante, firmati anche dal genitore esercente la patria potestà in caso di alunni minorenni.
- 11) Eventuali spese di viaggio e di soggiorno di studenti e accompagnatori saranno a loro carico.
- 12) Il *Certamen* sarà preceduto da un **Convegno di studio, venerdì 11 marzo 2016 su Arte e letteratura, letteratura sull'arte in Grecia e a Roma**, presso l'Odeion del Museo dell'Arte Classica dell'università Sapienza di Roma. Gli studenti partecipanti alla gara di traduzione, come i docenti accompagnatori, sono invitati a partecipare al convegno. Al convegno parteciperanno studiosi di storia della fisica antica, medievale e moderna, e studiosi di fisica: **Stefano Tortorella, Paola Radici Colace, Giorgio Ieranò, Maurizio Harari, Alessandra Sorci, Giuliano Pisani**. Si affronteranno i temi delle intersezioni tra arte e letteratura nel mondo antico, della letteratura tecnica sull'arte, dei linguaggi specialistici della pittura e della scultura nella tradizione greca e latina fino all'umanesimo.
- 13) Al termine del convegno, e durante la pausa pranzo, le classi che ne faranno richiesta potranno **visitare il Museo dell'arte classica**, con la guida dei docenti e degli studenti del liceo Tasso.
- 14) La prova si svolgerà presso la sede del liceo Tasso, via Sicilia 168 (quartiere Ludovisi) Roma, **sabato 12 marzo 2016**. I partecipanti dovranno presentarsi presso i locali del Liceo alle ore 8,00 muniti di documento di riconoscimento. La prova inizierà alle ore 9,00 e avrà la durata di quattro ore. Sarà consentito l'uso del solo dizionario italiano-latino-italiano (sez. A) e greco-italiano (sez. B).
- 15) La Commissione giudicatrice sarà unica e sarà composta dal preside in congedo Achille Acciavatti, che la presiede, e per ciascuna sezione da due o più docenti in congedo dei Licei di Roma e dell'università Sapienza di Roma. La Commissione giudicatrice opererà secondo le norme dei pubblici concorsi. Nel pomeriggio dello stesso giorno della prova la Commissione procederà alla correzione degli elaborati e, a conclusione dei lavori, *a suo insindacabile giudizio*, redigerà la graduatoria dei primi tre classificati, per ogni sezione, motivando l'assegnazione dei premi con un breve giudizio. Non verrà stilata una classifica degli altri partecipanti. Per prendere visione del proprio elaborato, il concorrente farà domanda scritta al Dirigente scolastico del Liceo presso cui ha sostenuto la prova.
- 16) Per ciascuna sezione, ai primi tre studenti classificati saranno assegnati premi in denaro, il cui importo è **€ 500,00** per il primo premio, **€ 300,00** per il secondo, **€ 150,00** per il terzo. A tutti gli studenti partecipanti al *Certamen* e al Convegno sarà consegnato un attestato, che potrà essere inserito nel *curriculum* personale ai fini dell'attribuzione del credito scolastico.
- 17) La cerimonia di premiazione si svolgerà nel pomeriggio di **sabato 12 marzo 2016** nell'aula magna del liceo Tasso, alla presenza della Commissione, dei docenti e dei genitori degli alunni che vorranno presenziare.
- 18) Per ulteriori informazioni rivolgersi al comitato organizzativo, attraverso la sg.ra Daniela Dominici, 06121128305 0696519907

Roma, 11 dicembre 2015



Il Dirigente scolastico  
prof. Paolo Pedullà



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA  
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO**

**Liceo Ginnasio St. "T. Tasso"**

Via Sicilia 168 - 00187 ROMA ☎ 06121128305 0696519907 fax 0642874639

Codice fiscale: 80401470580 ✉ [rmipc250005@istruzione.it](mailto:rmipc250005@istruzione.it) ✉ [rmipc250005@pec.istruzione.it](mailto:rmipc250005@pec.istruzione.it)

**MODELLO A**

**Modulo di partecipazione al Certamen Epistemai - Liceo Tasso di Roma**

Si inviano le domande di partecipazione all II Edizione del Certamen Epistemai dei seguenti studenti di questo Istituto:

Il/La Sottoscritt/a/i

Nome	Cognome	Data e Luogo di Nascita	Voto finale LAT. GREC
------	---------	-------------------------	--------------------------

.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

alunno /i del Liceo .....

di .....

frequentante la classe.....

indirizzo mail della scuola.....

chiede/chiedono di partecipare alla seconda edizione del Certamen Epistemai del Liceo Tasso, gara di traduzione dal greco e latino delle lingue tecniche, che si svolgerà sabato 12 marzo 2016 ore 8,00, nei locali del Liceo Tasso, preceduto dal convegno di studio "Arte e Letteratura, Letteratura sull'Arte in Grecia e a Roma", venerdì 11 marzo 2016 .

Firma leggibile del genitore(per gli studenti minorenni).....

Firma dell'alunno.....

Docente referente: .....

Indirizzo di posta elettronica .....

Visto , il Dirigente scolastico dell'Istituto

Il Dirigente scolastico

.....



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA**  
**UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO**

**Liceo Ginnasio St. "T. Tasso"**

Via Sicilia 168 - 00187 ROMA ☎ 06121128305 0696519907 fax 0642874639

Codice fiscale 80401470580 ✉ [rmpc250005@istruzione.it](mailto:rmpc250005@istruzione.it) ✉ [rmpc250005@pec.istruzione.it](mailto:rmpc250005@pec.istruzione.it)

**MODELLO B**

Il/La Sottoscritt/a/i

Nome	Cognome	Data e Luogo di Nascita	Voto finale
			LAT. GREC

.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

alunno /i del Liceo .....

di .....

frequentante la classe sezione ..... dell'Istituto.....

nel chiedere la partecipazione alla II edizione CERTAMEN EPISTEMAI che si terrà a Roma il giorno 12 marzo 2016 presso il Liceo Tasso di Roma

**DICHIARA**

- di accettare tutte le clausole contenute nel Bando
- di aver letto l'informativa sulla Privacy

**AUTORIZZA**

- questa scuola ad utilizzare, per tutte le attività inerenti la manifestazione, il materiale durante le prove, ai sensi del decreto legislativo n. 196/2003, al trattamento dei propri dati ed immagini personali.

Luogo e data

Firma Alunno

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 Firma genitore esercente la patria potestà in caso di alunno minorenni